

Szerkesztőség  
és  
kiadóhivatal:  
**KASSA**  
Kossuth Lajos-utca 16.  
✱  
Szerkesztőségi  
telefon: 150. sz

# NAPLÓ

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP.

ELŐFIZETÉS:

Helyben:  
Egy évre . . . 14— korona  
Fél évre . . . 7—  
Negyedévre . . . 3.50  
Vidéken:  
Egy évre . . . . 20 korona  
Fél évre . . . . 10  
Negyedévre . . . 5  
Egyes szám ára 4 fill.

HIRDETESEK FELVETETNEK: A kiadóhivatalban, Kossuth Lajos-utca 16. szám alatt. (Beküldés a Fazekas-utcaról.) Telefon 150. szám.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**MURÁNYI JÓZSEF.**

Kapható minden dohánytőzsdében.  
Megjelenik délután 5 órakor.

## A csatornázási pályázat eredménye. A kiszámítások elkészültek. Szept. első napjaiban döntés.

Kassa, aug. 24.

A kassai közcsatornázás megrekedt munkálatai minden valószínűség szerint szeptember közepén már új vállalkozó vezetésében tovább folytathatók. Az eddig mutatkozó idővesztés természetesen a város kára s minden esetleg felmerülhető huza-vona csak gyarapítja a már is jelentékeny kamatvesztést. Késlekedni tehát a döntéssel nem szabad, s ha most a néhány napi elodázás indokolható is, a kiszámításokat igénylő idő rövidségével, a pályázat eredményét eldöntő közgyűlésnek legkésőbb szeptember hó első napjaiban meg kell történni.

A törvényhatóságnak azzal is számot kell vetni, hogy ősz előtt állunk s hónapok munkahátralékát, még ha oly nagy apparátussal is lát hozzá a vállalkozó, ebben az esztendőben csak nagy erőfeszítés árán lehet lesz behozni. Nagy horderejű indokok szólnak tehát amellet, hogy sürgősen kerüljön sor a döntésre.

Attérve már most a pályázat eredményére, honstatálhatjuk, hogy korábban elmondott véleményünk beigazolást nyert. A Wünsch-bajok idején is már rámutattunk, hogy ha a város új pályázatot hirdet, könnyen bekövetkezhetik, hogy a vállalkozók kevés érdeklődést tanúsítanak oly közmunka iránt, hol már egy másik vállalkozó elvérzett. Jól sejtett jóslásunkat igazolja, hogy a fővárosi vállalkozók közül, akik elvégre is a vállalkozás terén első sorban esnek beszámítás alá — csupán egy pályázó akadt. És pedig a Fried és Adorján cég. Ezt is obligó kötötte a munkálatokhoz, amennyiben a városi tanács már április hónapban felszólította, nem volna-e hajlandó a Wünsch-vállalkozónál beállott zavarok folytán, a csatornázás folytatását, illetve befejezését átvenni.

Fried és Adorján mérnökök, kiknek neve nagyszabású és sikeresen keresztülvitt vállalkozások révén közzismert, akkortájt a tárgyalások fonálát föl is vették s hajlandónak is nyilatkoztak a munka folytatására, sőt arra is, hogy biztosíték gyanánt az egész vállalati összeget előre depónálják. Ezen ajánlat csak fokozta a cég iránti bizalmat, mely eddig telje-

sített munkálatai révén, úgy a kormányánál (állami munkák folytán), mint a főváros előtt, valamint több vidéki város előtt kitűnő névnek örvend. A tárgyalás menete azonban Wünsch bukásával megszakadt, mert akkor már elkerülhetetlen volt a nyilvános pályázat. Így került a pályázókkal egy sorompóba a Fried és Adorján cég.

És szerencse, hogy a városhoz erkölcsi obligó kötötte, mert ellenkező esetben meddő lett volna a csatornázási pályázat. Ez a cég, melynek a város régebben kínálta a munkát tehát újból pályázat s ajánlata a legalkalmassabb arra, hogy a csatornázási munkát megkapja. Ez a meggyőződése, a most befejezett kiszámítások alapján Göndör igazgató főmérnöknek, ez a meggyőződésünk mi nekünk is. Hogy miért?

A másik két ajánlattevő közül Jakab Árpád és Halmos Jenő pályázata nem felel meg a feltételeknek. Ajánlati összegük 629.729 K 79 fill. Ebbe azonban nincs beleértve a víztelenítés költsége. A feltételek pedig ezt kikötik. Ellenben a víztelenítést rezsiben csinálnak, vagyis fizetne nekik a város óránként 10 koronát a gőzszivattyuzásért. Ez olyan kikötés, ami látszólag reális, mert a vállalkozó nem akar a munkára reáfizetni, de viszont olyan egerut, mely a várost keményen sarokba szoríthatja. Az ajánlat már ezen szempontból nem szabályszerű s ezért nem jöhet komoly számba. A pályázati feltételeknek ily kardinális megkerülése meg nem engedhető. A harmadik ajánlattevő Hugyecz és Rosenauer besztercebányai cég pedig az eredeti ajánlat végösszegében csekély százezer koronás számadási hibát követett el. A Göndör által eszközölt utána-számítás szerint az ajánlati összeg végső eredménye 762359 korona 70 fillért tesz ki. Ebből a víztelenítés költségeire 48000 koronát előirányozott.

Összehasonlítva ezeket a három beérkezett ajánlatot a legolcsóbb Fried és Adorján budapesti vállalkozó cég ajánlata. Némi kis számadási hiba náluk is akadt, ez azonban alig tesz

ki kétezer koronát. Vagyis az utána számítások után a végösszeg náluk víztelenítéssel, a vasszerkezetek szállításával együtt 641.254 korona 68 fillér. Ezen összegből a víztelenítésre előirányzott összeg 18500 korona. Vagyis a Jakab és Halmos cég ajánlatánál, a víztelenítés költségeit is levonva (amennyiben az arra nem terjeszkedik ki) olcsóbb 6965 koronával, a Fried és Adorján ajánlata. A Hugyecz és Rosenauer cég ajánlatánál pedig 121.105 koronával olcsóbb, az összes munkálatok összegét tekintve.

Az összehasonlítás alapján Fried és Adorján cégnek kell tehát elnyerni a pályázatot. A város újra azzal végeztesse a csatornázást, akit már egyszer e célra felszólított. És ebben meg kell nyugodni, ez az egyedüli helyes megoldás. A mára tervezett bizottsági ülést elhalasztják, mert érdeklődni akarnak a Fried és Adorján cég után, valamint a szerződést nem augusztus hó 28-án megtartandó közgyűlésen fogják megkötni, hanem e célból szeptember 3-ára rendkívüli közgyűlést hívnak össze s ennek döntése alapján azonnal megkötik a szerződést és pedig úgy, hogy az új vállalkozó a munkát már nyolc napon belül megkezdje.

### Megrágalmazott közkórház.

Sonka, fejlap és makulaturapapír.

Az igazgatóorvos nyilatkozata.

### A dohánygyár a hibás.

A fővárosi sajtó ujabban nagyon szívesen lovagol a kassai közállapotokon. Nem csoda, az erdőbotrány és fejleményei erősen diszkreditáltak a felvidéki metropolist az ország közvéleménye előtt. Egyedül álló eset, hogy egy város sorsát intéző tanács valamennyi tagja fegyelmi alatt van s három főtisztviselőjét a városnak pedig a közgyűlés felfüggeszti. Valamikor Aradé volt az a szomorú dicsőség, hogy alig csendesült el az egyik botrány, nyomában kerekedett a másik s Arad mihamar panama-tanulmányokra alkalmas gócponttá fejlődött. Arad sorsa érte most Kassát.

A közéleti slendriánságok nyomán az eseményeket távolról és felületesen szemlélő, már Kassa nevének említésére panama büzt szaglászik, botrányt sejt s a legkisebb dologból kész valamely kassai intézményről a lesújtó, bántó kritika. A városi közigazgatás, Kassa jóhírének megtépázását ölebe tett kéz-

zel bámulatos flegmával türi s ha már védelmére nem is kelt, legalább annyit joggal elvárhat tőle a közönség, hogy az odiosus ügyek tisztázása gyorsabb tempóban induljon meg.

Tegnap a botránykrónika megint szárnyaira kapta Kassa nevét. Egy fővárosi lap, A Nap mi számában a következő címelekkel ékeskedő cikk jelent meg: „Jó étvágyat!” — A pesti tisztaság. — Sonka a kórházi fejlapon. — Kassa botránya. — Hogy miért „Kassa botránya” ez, hogy mi okból támadják Kassa várost, azt elmondja a cikk. És pedig olyanképpen, hogy több váci-utcai polgár a főváros tisztasági állapotát dokumentálódó, beküldött egy kassai közkórházból származó fejcédulát, amelybe egy budapesti kereskedő sonkát csomagolt.

Hogyan került ez a fejcédula a kereskedőhöz, — mint eladott makulatura papír — azt senki sem kutatja, hanem út egyet a kassai közkórházon A Nap. Hát kétségkívül, vannak a kassai közkórháznak hiányosságai.

De csak az épület elrendezésében. Mert az épület nagyon régi s bizony nem felel meg a modern egészségügyi intézményeknek. Ami azonban ebben a keretben uralodik, az nem hogy becsmélést tűrne, hanem valóban csak a legnagyobb elismerésre szolgál reá. Mert egy ujonnan épült kórházban kifogástalan tisztaságot fentartani igazán nem érdem.

A kassai közkórház ódon épületében azonban az egészségügyi követelményeknek megfelelően tisztaságot, rendet tartani több mint érdemhorribilis munka. Ezt a munkát a kórház orvosi kara élén dr. Senka József igazgató orvossal dr. Huszka Péter főorvos és dr. Garbinszky Kázmér segédorvos, valamint a betegápoló nővérek valóban elismerésre méltóan teljesítik. Nem az ő hibájuk, hogy az épület régi, maga az orvosi kar sürgeti a kórház építést s ha ez nem történt meg eddig, bizonyára messze fekvő okokon mulik. Közkórházunkat, mely így is igen üdvös szolgálatot teljesít diszkreditálni — könyelmű és felületes igazságtalanság.

A Napló tudósítója ma fölkereste dr. Senka József közkórházi igazgatóorvost, aki a Nap cikkére vonatkozólag a következőket mondotta:

A Nap f. évi 200. számú lapszámában a helybeli közkórházra tévesen közöltekre vonatkozólag kijelentem, hogy az ápolat után felmerült számlák érvényesítése alkalomával a fejlapon azokhoz doce gyanánt szabályszerűen melléklendők.

Igy történt ez a kérdéses esetben is, a midőn a fejlappal felszerelt számla a helybeli dohánygyár betegsegélyző pénztárához lett kifizetés végett 12 év előtt benyújtva — hol valószínűleg mint 10 év előtti s már elévült okmány lett kisselejteve. Mi saját hatáskörünkben a papirosnemüket házilag semmisítjük meg.

Ebből kitűnik, hogy ha hiba történt az a kassai dohánygyárat terheli. A közkórház makulaturába nem ad el papirost, ellenben az állami intézményeknél ez bevett szokás. A kérdéses fejlapon, tehát csak úgy került ki, hogy a dohánygyár az okmányként elküldött papírt eladta. A kassai közkórház tehát ártatlan meghurcolást szenvedett.

## Szomorkodnak a pribékek.

—  
Csak zsoldosok voltak.

## A közigazg. bíróság döntése.

A közigazgatási bíróság tegnap tárgyalta a csanádi pribék-tisztviselők panaszát, akik fizetést és nyugdíjigény keresetet adtak be.

Nem sült le arcukról a bőr, hogy a hazáért bűnét elkövették, volt bennük annyi szemérmelenség is, hogy még további fizetést, eltartást igényeltek. De nem csak a csanádiak. Az ország összes pribékjei egyöntetűen jártak el. A Napló annak idején részletesen megírta, hogy Páris Gábor abauji pribék főjegyző-helyettes alispán, miután Kassáról társaival együtt s a vidéki központokból a többi járási főnökökkel együtt kikerült, kiebudalták, Budapesten bandát alakított s a banda valamennyi tagja fizetést követelt — mondván, hogy ők törvényesen kinevezett tisztviselők.

Ma már a multak fátyolán keresztül nézzük a dolgot, de ma is megdöbbentő hatást tesz képe annak, amint a hatalmi tébolyban szenvedő megyefőnök Pongrácz gróf rendeletére az alkotmányvédő hazafias megyei tisztikar tagjait csendőrerősökkel kegyerüktől megfosztották. Képzeltető volt az öröm és lelkesedés, amint közel 6 hónapi szenvedés, megpróbáltatás után április hó 10-én a nemzeti kabinet belügyminiszterének Andrassy Gyula grófnak következő szövegű távirata megérkezett Puky Endre dr. főjegyző-alispánhelyetteshez:

Alispán urnak Kassa.

Táviratilag intézkedjék, hogy az elmozdított vármegyei tisztviselők állásaikat azonnal foglalják el újból s tett intézkedéseiről hozzám jelentést tegyen.

Belügyminiszter.

A törvényes jogaiba visszahelyezett tisztikart határtalan lelkesedéssel fogadta Kassa és Abaujtornamegye közönsége. Rakovszky alispánt valósággal diadalmenetben kísérték az állomástól a pályaudvarra, a járársokban a visszahelyezett hazafias főszolgabírákat határtalan ünneplés fogadta.

A gyászmagyarok 24 óra alatt elpalkáltak. A népkonyhai alakok, a toloncházak lakói, visszatüledtek a piszokba. És csak akkor merült fel újból nevük, mikor szemtelen pofával fizetést követeltek.

Most Pongrácz Ferenc, Páris Gábor és a vele épárolgott banda szomorkodhatik. A judáspénz, amit utolsó zsoldjuk gyanánt kiosztott közöttük Fejérváry fogyóban van, a pribékek számítottak arra, hogy kinevezésüket elősmeri a közigazgatási bíróság.

A csanádi pribékek keresetének elutasítása azonban precedens a többi pribékek kérvényére is. Pongrácz megyefőnök kinevezését is semmisnek jelenti ki a bíróság, mint Cseresnyés makói megyefőnök kinevezését. Páris és a többi pribékek sorsa meg van pecsételve. Hóbortjukat, hogy fizetést vártak kifogja gyógyítani a közigazgatási bíróság, mint ahogy kigyógyította a csanádi pribék nagyzási hóbortját.

## A szegénység uzsorásai.

### A zálogügy javítása.

## Percentlovagok jó éjszakát!

A zálogházak magas kölcsöndijai már régebb idő óta terhesek. Ugyanis az ország különböző részeiben ma még értékpapírok után 8 százalékot, arany- és ezüstnemű után 15—18 százalékot, egyéb ingóságok után 18, sőt 20—24 százalékot is szoktak szedni, beleértve ebbe a kezelés- és bélyegilleték költségeit is. Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter már tárcájának 1906. évi költségvetésének tárgyalásakor kijelentette volt, hogy ezen az állapoton segíteni kíván és foglalkozik az egész zálogügynek újabb törvényhozási szabályozásának kérdésével. Minthogy ez mégis hosszabb időt vesz igénybe és a jövő év második fele előtt

aligha ha kerül az országgyűlés elé, Kossuth Ferenc kereskedelemügyi miniszter már most intézkedett a tulmagas kölcsöndijak leszállítása iránt. A királyi zálogházakat illetőleg tárgyalások vannak folyamatban a pénzügyminiszteriummal, a magánzálogházakat illetőleg pedig a miniszter felkérte az illetékes törvényhatóságokat, hogy a díjak leszállításának kérdésével sürgősen foglalkozzék és az 1881. évi XIV. t.-cz. 11. §-ának alapján tegyenek erre nézve mielőbb javaslatot.

## TÁVIRATOK ÉS TELEFON-JELENTÉSEK.

— A Napló eredeti táviratai. —

### Közös minisztertanácskozás.

Budapest, aug. 24.

A jövő héten közös miniszteri tanácskozás lesz, amelyen meg fogják állapítani a delegációk elé terjesztendő költségvetést. Ebből az alkalomból a két miniszterelnök a kiegyezési kérdésekről is tanácskozni fog.

### A delegációk ideje.

Budapest, aug. 24.

A delegációk október 18-án vagy 20-án fognak összeülni Budapesten.

### A szerb egyházi kongresszus.

Budapest, aug. 24.

Tudvalevő, hogy a szerb egyház kongresszusi választmánya még májusban kérte a kormánytól a kongresszus engedélyezését. Mint értesülünk, a kormány a szerb egyházak kérelmének eleget tett és a kongresszus októberben össze fog ülni. Királyi biztosnak a hazafias szerbek Hadik Sándor grófot, az apatini kerület képviselőjét óhajtának, ki otthonos a szerb ügyekben és általános népszerűségnek örvend. A legutóbbi kongresszuson Tallián Béla volt a királyi biztos. Személye azonban politikai pártállása miatt ezuttal nem jöhet kombinációba.

### Ausztria—Magyarország és Szerbia.

Budapest, aug. 24.

A szerbiai mértékadó körök még mindig nem mondottak le a reményről, hogy Ausztria-Magyarországgal sikerül megegyezésre jutni. Meg vannak győződve, hogy nyomban Goluchovszky grófnak hazatérése után újból meg fognak kezdődni a tárgyalások. A szerb kormány hajlandó az osztrák-magyar monarchiától követelt tarifaleszállításba belemenni és az ágyukérdésben is lehetséges lesz a megegyezés, ha sikerül valami formát találni arra, hogy Szerbia tekintélyének csorbitása nélkül teljesítse a követeléseket.

### Olasz-magyar barátság.

Budapest, aug. 24.

A milánói Secolo tudósítója, ki nemrégiben Wekerle miniszterelnököt meginterjúvolta és Szerényi államtitkárral is beszélgetést folytatott, lapjában hosszabb cikkben számol erről be. A beszélgetés az olasz-magyar barátság hangoztatásával kezdődött, majd a nemzetiségi kérdésre tért át s befejeződött az államtitkár nyilatkozatával a küszöbön álló kiegyezési kérdésről. Szerinte minden jóslat kockázatot már ma.

### Az országgyűlés munkarendje.

Budapest, aug. 24.

A képviselőház októberben összeül. Le-tárgyalja a költségvetést s a kereskedelmi szerződéseket, azután pedig az általános választói jogra vonatkozó javaslat kerül tárgyalás alá, melynek elfogadása után a kormány ezek alapján kiírja a választásokat.

A kiegyezés igaz harca még csak ezután fog megindulni s előreláthatólag hevesebb lesz az eddigiekénél

**Szerbia cáfol.**

Budapest, aug. 24.

Belgrádból jelentik hivatalosan: Légből kapott egyes magyar lapoknak az a hire, hogy a szerb írók és újságírók a múlt szombaton tartott rendkívüli ülésükön elhatározták volna, hogy a szerb újságíró egyesület küldöttséget meneszt Budapestre, amely a magyar kormány tagjainak, tekintélyes újságíróknak és a képviselőknek átadja a kétkönyvet. Ezt a hirt a szerb újságíró egyesület maga határozottan megcáfolta.

**UJDONSÁGOK.**

— **Lajos napja.** Szombaton a magyar nemzetnek ünnepe lesz. A naptár nem jelöli vörös betűvel ezt a dátumot, amely pedig nemzeti ünnep: Kossuth Lajos nevénapja. Széles a hazában minden magyar honfi szíve oltárrá lesz, amelyben kegyelettel áldoz a nagy apostol emlékének. Ezen a napon: augusztus 25-én csendes ünnep lesz, nem hivatalos, de annál bensőségesebb, annál fenségesebb.

Hazánk nagynevű fiának nevenapját a kassai polgárok is megünneplik csendben, szűk körben . . .

— **Nemzeti tulipán-alap.** Szakács Károly nyugalmazott hivatalnok levelet intézett Batthyány Lajos grófhhoz, a Tulipán-Szövetség elnökéhez. Levelében azt indítványozza, hogy a Tulipánkert-Szövetség létesítsen egy pénzalapot; gyűjtsön össze 100.000 korona összeget. Ez az összeg gyümölcsötzessék a kamatok kamataival együtt 270 éven át. Mikor ez a kamatozott tőkeösszeg huszmilliárdra növekszik, ebből az összegből fizessék ki Magyarország összes államadóságait. A fennmaradó összeg évi kamatai fordítassék tisztán országos, hazai, nemzeti célok előmozdítására, különösen iskolák alapítására. A nemzeti vagyon fölötti igazgatási és ellenőrzési teendőket gyakorolja egy testület, melynek tagjai legyenek: 1. Magyarország alkotmányos miniszterelnöke és pénzügyminisztere. 2. A Magyar Tudományos Akadémiai elnöke és főtitkára. 3. A Magyar Földhitelintézet elnöke és két igazgatója. 4. Az Első Magyar Biztosító-Társaság elnöke és vezérigazgatója. 5. A Kisbirtokosok Földhitelintézetének elnöke és társigazgatója. 6. A Pesti Hazai Első Takarékpénztár elnöke és vezérigazgatója. Amikor e nemzeti vagyon milliárdokra növekszik, lehet az összegből külállamoknak is kölcsönöket nyújtani s ekkor Magyarország lesz az élő nemzetek bankháza. — Szép terv, csak az a kár, hogy 270 évig kell várni a megvalósítására.

— **Ismét sorozás lesz.** Jekelfalussy Lajos honvédelmi miniszter rendeletet bocsájtott ki az 1885-ben született hadkötelesek sorozását illetőleg. Ez évbéli hadköteleseket a miniszter rendelete szerint október 10-től november 3-ig fogják sorozni.

— **A kassai ág. h. ev. elemi és polgári leányiskolában** a beírás az 1906-7 tanévre szeptember 1., 3. és 4. napjain d. e. 9-12 óráig történik. Az elemi iskola első osztályába a beírás első napján csak az egyházközség kebelébe tartozó szülők gyermekei, valamint ev. reformátusok vétetnek fel. A többi napokon más vallásúak a jelentkezés sorrendje szerint. A II. III. és IV. elemi osztályokba a beírás két első napján a múlt évi növendékek vétetnek fel, a harmadik napon újonnan belépők is. A polgári leányiskola I. osztályába felvétetnek, akik az elemi iskola negyedik osztályát végezték, vagy a felvételi vizsgát sikerrel megállják.

A tanév szeptember 5-én d. e. fél 9 órakor isteni tisztelettel lesz megnyitva.

— **A tulipánmozgalom utánzása.** A magyar iparpártolás és a magyar nemzeti szellem jelképezéseként megindult tulipánmozgalom most utánzásra talált Horvátországban. A horvát-szlavon előkelőségekből indult ki a mozgalom eszméje s a propaganda oly erős kezekben van, hogy az egyesült horvátok és szlovének emillozott hársfalevelet fognak viselni nemzeti együtvértartozásuk jelképezésére. A legtöbb horvát városban hársfalevel-bizottság alakult, amely terjeszti a propagandát. A középpont tervezése szerint szeptember havában kisasszony napján kezdik meg mindenütt a jelvény viselését.

— **Kölcsönkövetítők.** A kölcsönkövetítés nyereséges üzlet, mert a megszorult ember fizet, ha pénzhez segítik. A közvetítés révén azonban rengeteg sok visszaélést követtek el s valóságos nyuzás folyt az adósok bőrére. A kereskedelmi miniszter egy újabb elvi jelentőségű határozatával egy újabb tápot adott a visszaéléseknek s a helyett, hogy a közvetítőket megrendszabályozta volna, azoknak teljesen szabadkezet engedett. Kimondta ugyanis, hogy a kölcsönkövetítő ipar engedélyhez nincs kötve, tehát annak miként való gyakorlása nem korlátozható. Semmiféle hatósági beavatkozásnak helye nincs s a közvetítő annyi közvetítési díjat számíthat fel, amennyit akar. A megszorult felek tehát csak bírói uton kereshetnek orvoslást, a rendszerint vagyontalan közvetítők üzelmével szemben.

— **Mulatság Abaujszántón.** Az Abaujszántón tartózkodó egyetemi ifjúság e hó 18-ikán Abaujszántón a nőegylet javára egy tombolával összekötött nyári mulatságot rendezett, mely minden tekintetben igen fényesen sikerült és 167 kor. 70 fillér tiszta jövedelmet hozott. Tekintve a nagy kiadásokat ezen anyagi siker is fényesnek mondható. Balog István, Czikus Kálmán, Kirchofer Kálmán és Weisz Tivadar egyetemi ifjak fáradságot nem ismerő buzgósággal munkálkodtak, hogy minél nagyobb élvezetet nyujtsan a közönségnek. Már a terem díszítése is, mely egy erdőhöz hasonlított, meglepte a messze vidékről is összegyűlt nagyszámu közönséget. Nem sikerült valamennyi jelenvolt hölgynek nevét megtudnunk, azért az aprehenciók kikérülése végett egynek a nevét sem említjük, de annyit állíthatunk, hogy egyik szebb, bájosabb volt a másikkal. Felülfizettek: Dr. Maternyi Jánosné a nőegylet elnöke 8 kor., Dr. Maternyi János 4 kor., Nemes Lajos 3 kor., Hirhanger Imre, Puska József, Strakkay János, Dr. Eszász Emilés özv. Balogh Istvánné 2-2 kor., Vadász Armin, Csajka József, Weisz Gusztávné, Zapotocki Konstantin, Ballasch Alajos, Medve Pál, Felszman Henrik, Csendes Sándor, Sebestyén József, Tóth Emma, Protvyinszky Henrik és Dr. Lakay József 1-1 koronát, miért köszönetet mond a rendezőség.

— **Remes anyai örömdök.** Ezzel a címmel egyik nagyobb vidéki laptársunk a következő hirt közli: A prahavai előjáróság jelentést tett a belügyminiszternek, hogy Jandache V. Nedelea predeáli román nő egy holt gyermeket szült, amelynek két feje és egy szeme volt. Füle és orra hiányzott. A szörnyszülöttet az orvosok a kerületi kórház muzeumába helyezték, borszeszbe téve. Elfelejtji azonban a hírforrás meghatározni, hogy melyik fején volt az az egy szeme a torzalaknak, továbbá, hogy melyik fejről hiányzott a füle, mert a hírből azt kell kiértenünk, hogy nem füleinek, hanem fülének kellett volna lennie.

— **A beteg szőlő megmentése.** Egy tőköl szőlősgazda, Marth Károly körlevelet intézett a nagyobb szőlősgazdákhöz, amelyben tudatja velük, hogy a száraz vagy zöld rothadás, a szőlő e két veszedelmes baja ellen megtalálta a föltétlenül hatásos orvosszert. A dolog igen egyszerű: fahamut vizzel péppé kell keverni és egy meszelőecset-

tel a tőkét, leveleket és a beteg gyümölcsöt sűrűn bepermetezni. A betegség három nap alatt elmúlik és a még tőkén levő termés megmenekül. Ha ezt az eljárást kora tavasszal alkalmazzák, a tőke minden penész-bajtól meg lesz óva.

— **Nyilvános köszönet.** Kassai Jelzőlog bank 25 kor. Breuer András 11 K. Angyal Gábor, Ab. Tornam. ev. ref. esperesség, Ács Ipartársulat, Balogh János, Belky Károly, Bobóczky Ágoston, Blánár Béla, Berzáczy Mihály, Banner Hugó, Botos Gyula és neje, Böhm József, Buchner Béla, Czerny Tivadar, Deutsh Mór, ids. Dzubay Gyula, Esterházy Sándor dr., Fodor Sándor, Dr. Giesswein Sándor, Grusz Frigyes, Ivaneczky János, Klekner Alajos, Dr. Kosztká József, Kozák János, Kohuth István, Kiss József, Lesch Vilmos, Lesch Jonathán, Lencz József, Letter Miklós, Legányi Andor, Martoncsik Béla, Medveczky Ede, Mester István, Mihalik József, Moóhr Béla ev. lelkész, Münster Tivadar, Némó kapitány, Neológ izr. hitközség, Nemlaha Gyula, Orth. Izr. Hitközség, Pék Ipartársulat, Polányi Dezső, Puhala Pál, Dr. Puky Endre, Prem. Társház, Ráth Evermód, özv. Spirkó Ágostonné, Sudy K. János, Stefan József, Stefanovits Béla, Stóhr Szilárd, Salamon Ágoston, Stock Béla, Dr. Szele Andor, Szabó (rég.) Betegs. Egyl., Puskás István, Ifj. Sztudinka Gyula, Veniger András és neje 10-10 K. Lesskó István, Perlsberg Ede, Zaborovszky Béla 8 8 K. Kőmives Ipartársulat 7 K. 60 fill. Szatmáry N. 6 K. Bernolák Karolin, ifj. Haltenberger Béla, Horváth Balázs, Kovalkovits István, Korányi Antal, Latzkovszky Lajos, Lengyel István, Magyar József, Pletényi Endre, Répászky Gyula, R. k. kápláni test. R. k. hitokt. test., Tost Barnabás 5-5 kor. (Folyt. köv.)

— **A fekete bogyo.** Egy fővárosi uriember egy abaujmezei falucskában töltötte a nyarat. Egyszer sétál a fiuval. Az jobbra-balra néz folyton és egyszer csak így kiált fel:

— Papa, mi az a fekete bogyo azon a fán?

— Nem fekete bogyo az — felelte az apa — hanem kék szilva.

— Ha kék szilva — okoskodott tovább a fiu — akkor miért vörös?

Mire az apja így zárta be a vitát:

— Azért vörös, mert — még zöld!

Ebbe a magyarázatba aztán a fiu is belenyugodott.

1388. végreh. sz.  
1906.

**Árverési hirdetés.**

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhirre teszi, hogy a kassai kir. járásbírósnak 1906. évi V. 1633. sz. végzésével Lieblich V. javára 1800 kor. követelés s járulékaik erejéig Reich Zsófia alperes ellen végrehajtás folytán lefoglalt és 793 K 30 f. becsült ingóságokra a kassai kir. járásbírósnak 1906. V. 1633/2 számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak Kassán Domonkos-tér 4. szám alatt leendő megtartására határidőül **1906. aug. hó 31. napjának d. e. 10 órája** tüzetik ki, mikor is a lefoglalt porcellán üvegáru, butorok s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőknek készpénzfizetés mellett, szűkség esetén becsáron alul is eladatni fog.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéséhez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Kassán, 1906. évi aug. hó 20. napján.

**Véniss Béla.**  
kir. bírósági végrehajtó.

# Kassai Jelzálogbank r. t.

FŐ-UTCA 4. SZÁM

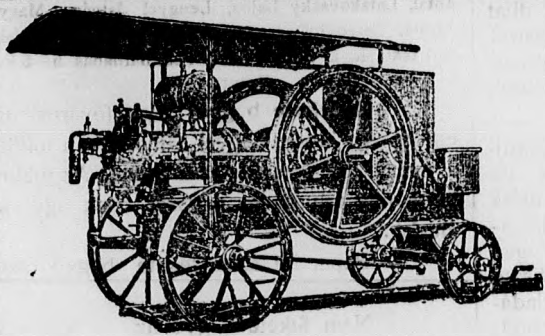
— Betétek könyvecskére és folyószámlára. —

## Törlesztéses jelzálog-kölesönök

25—65 évi időtartamra. Elszámolás levonás nélkül teljes értékben készpénzben. — A telekkönyvi keresz-  
\* túlvitel minimális költséggel van egybekötve. \*

Zálogleveles kölesönök díjmentes közvetítése. — Con-  
versiók lebonyolítása. — Értékpapírok, idegen pénzek  
vétele és eladása. — Szelvények levonás nélküli beváltása.

Minden egyéb bankügylet gyors és előnyös lebonyolítása.



CSEPLÉSI ÉS GAZDASÁGI CÉLOKRA  
LEGJOBBAN BEVÁLT  
**BENZIN MOTOROK**

Ipari és malomhajtásra  
0 legolcsóbb üzemű 0

\* Szívógázmotorok legelőnyösebben kaphatók  
**Beck és Gergely motor- és gépgyárában**  
BUDAPEST, V. VÁCI-UT 12

Alapított 1844.

Alapított 1844.

## KASSAI TAKARÉKPÉNZTÁR

a cs. kir. szab.

Triesti Általános Biztosító Társaság  
(Assicurazioni Generali),

Magyar Jég- és Viszontbiztosító részvénytársaság és  
Első O. Általános Baleset Ellen Biztosító Társaság  
főügynöksége a székesegyházzal szemben, saját házában.

**Takarékbetétek** könyvecskére és folyószámlára. Váltók és kisor-  
solt értékpapírok leszámítása, beszedése.

**Kölesönök** váltóra, házra, földbirtokra, értékpapírokra és folyó-  
számla alakjában.

— **Értékpapírok, okmányok, ékszerek megőrzése.** —

**Váltóüzletében** értékpapírok, külföldi pénzek vétele és eladása tőzsdei  
árfolyam szerint.

Közbenjárás katonai házassági óvadékok letételénél.

Külföldi és vidéki szelvények, chequek beváltása és beszedése.

**Osztálysorsjegyek eladása.**

Hitellevelek és pénzáttalás bármely külföldi városba csekély díj mellett.

**Safe Deposit pénzszekrények.**

Postai megbízások azonnal elintéztetnek és fölvilágosítások  
készséggel adatnak. 45

Kiadó: Murányi József.

Abauj-torna vármegye közigazgatási bizott-  
ságtól.

1332. szám. K. B. 1906.

## Hirdetmény.

A Kassa—semse—jászói that. közut ki-  
építése céljaira Jászó község határában  
igénybe vett földterületekre a kereskedelem-  
ügyi m. kir. Miniszter Ur f. évi 52385 sz.  
a. kelt rendeletével a kisajátítási eljárást el-  
rendelte.

E célból Abauj-torna vármegye közig.  
bizottsága az 1881. évi XLI. t. c. 35 §-sa  
értelmében Szalay László kig. biz. tag el-  
nökölete alatt bizottságot küldött ki és a  
helyszíni eljárás határidejét 1906. évi szeptem-  
ber hó 4-ik napjának d. e. 11 órájára  
Jászó községhezához tűzte ki.

Felhívtnak tehát mindazok, kik a ki-  
sajátítás tárgyát képező és a kisajátítási  
terv és összeírásban részletesen feltüntetett  
ingatlanok tekintetében érdekelve vannak,  
hogy a kitűzött tárgyaláson személyesen vagy  
meghatalmazottjuk útján annál inkább jelen-  
jenek meg, mivel a kiküldött bizottság az  
1881. évi XLI. t. c. 34 §-sa értelmében a  
kisajátítási terv megállapítása felett akkor is  
érdemileg fog határozni, ha az érdekel-  
tek közül senki sem jelennek meg.

A szóban levő kisajátítási terv és össze-  
írás Jászó községhezánál a tárgyalás napjáig  
közzemlére van kitéve és ott az érdekel-  
tek által a hivatalos órák alatt megtekin-  
tethető.

Abauj-torna vármegye közig. bizottsá-  
gának Kassán 1906. augusztus hó 14-ikén  
tartott üléséből.

Elnök és alispán  
egyidejű távollétében

Ferdinándy  
főjegyző.

## A Magyar Általános Hitelbank

kassai fiókjá

elvállalja mindennemű tőzsdei  
műveletek keresztülvitelét, vál-  
tók és szelvények bevételezé-  
sét, értékpapírok őrzését, előle-  
get nyújt értékpapírokra, kiállít  
hitelleveket és csekkeket a  
bel- és külföld összes piacaira  
és **betétek után** további  
intézkedésig

**4% netto  
kamatot  
térit meg.**

Nyomatott VITEZ A. UT. KASSA